

Прибуття до Німеччини – інформація для біженців

Ми раді вітати вас у місті Кельн. У цій складній ситуації відомство міста Кельн з Вами і намагається робити все можливе, щоб допомогти Вам розібратися з усіма питаннями та вирішити всі проблеми. Відомство міста Кельн подбає про те, щоб Ви знайшли житло, щоб Вам було забезпечено харчування та медичне обслуговування, а також інші необхідні послуги.

Ключові моменти

Ми відкрили координаційний центр на Бреслауер-плац (Breslauer Platz) (за Центральним вокзалом Кельна). Там можна зігрітися, поїсти й попити, отримати інформацію й знайти житло.

Питання щодо проживання

Якщо у Вас є запитання про розміщення, напишіть на електронну пошту:

56-unterbringungkraeine@stadt-koeln.de

або приходьте на консультацію особисто за адресою:

Amt für Wohnungswesen

Sozialer Dienst, кімната: 1 H 02

Ottmar-Pohl-Platz 1, 51103 Köln

Графік роботи: понеділок, вівторок, четвер, п'ятниця: 9.00 – 13.00 та 14.00 – 15.00

Питання щодо медичного обслуговування

Якщо у Вас гостре захворювання, зателефонуйте за номером 112 або негайно зверніться до лікарні, наприклад:

- **Kinderkrankenhaus (дитяча лікарня)**, за адресою: Amsterdamer Straße 59, 50735 Köln, зупинка трамваю 16 Kinderkrankenhaus
- **Uniklinik Köln, Notaufnahme (відділення невідкладної допомоги)**, за адресою Kerpener Straße 62, Köln 50937, зупинка трамваю 9 і 13 Zulpicher Straße/Gürtel

Питання щодо статусу перебування

Німеччина дозволяє вам залишатися до **31 серпня 2022** року без реєстрації в імміграційній службі. До цього часу ви можете вирішити, чи бажаєте ви залишитися в Кельні чи подорожувати далі.

Якщо ви продовжите свою подорож, вам не потрібно реєструватися в місті Кельн. З **1 вересня 2022** року вам знадобиться посвідка на проживання в окрузі де ви хочете перебувати довгостроково.

Що робити зараз?

Якщо ви можете ідентифікувати себе, ви можете негайно подати заявку на фінансову допомогу та медичне страхування.

адреса: Sozialamt der Stadt Köln

Neusser Straße 155, 50733 Köln



Якщо ви не можете ідентифікувати себе, спершу потрібно зареєструватися в імміграційній службі. Будь ласка, зверніться до імміграційної служби та приходьте на консультацію особисто за адресою :

Ausländeramt der Stadt Köln

Dillenburgstraße 56–66, 51105 Köln

Графік роботи: з понеділка по п'ятницю: з 08:00 до 12:00

Якщо ви плануєте залишитися в Кельні довше, важливо записатися на прийом до імміграційної служби міста Кельна протягом наступних кількох тижнів, щоб подати заявку на отримання дозволу на проживання (§ 24 AufenthG, статус захисту ЄС).

Якщо ви можете ідентифікувати себе, маєте український паспорт, ви можете записатися на цю зустріч онлайн. Якщо не вдається забронювати дату, перевіряйте систему бронювання щодня. Нові дати будуть публікуватися через регулярні проміжки часу.



Будь ласка, скористайтеся громадським транспортом, щоб дістатися сюди. Транспортне управління Кельна (KVB – трамваї і автобуси) і Deutsche Bahn (DB – залізниця) дозволяють безкоштовно користуватися автобусами та трамваями по всьому місту.

Цю та іншу інформацію ви знайдете також тут:

ukrajina.koeln

